

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



VASSOURA ELÉTRICA SABD 3.6 Li A1

PT

VASSOURA ELÉTRICA

Manual de instruções

DE AT CH

AKKU-BESEN

Bedienungsanleitung

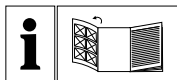
GB MT

RECHARGEABLE FLOOR SWEEPER

Operating instructions

IAN 100114

PT



PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

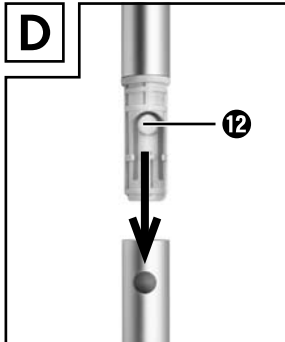
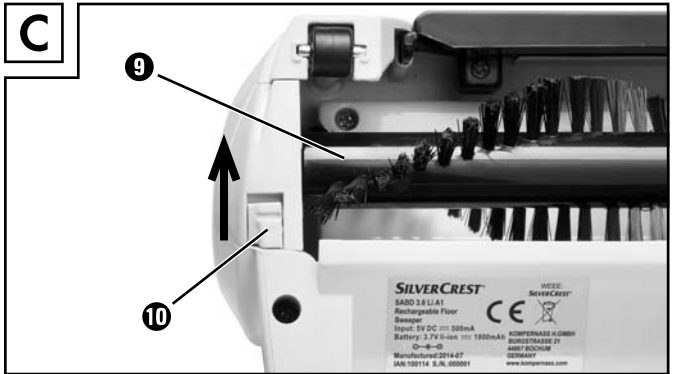
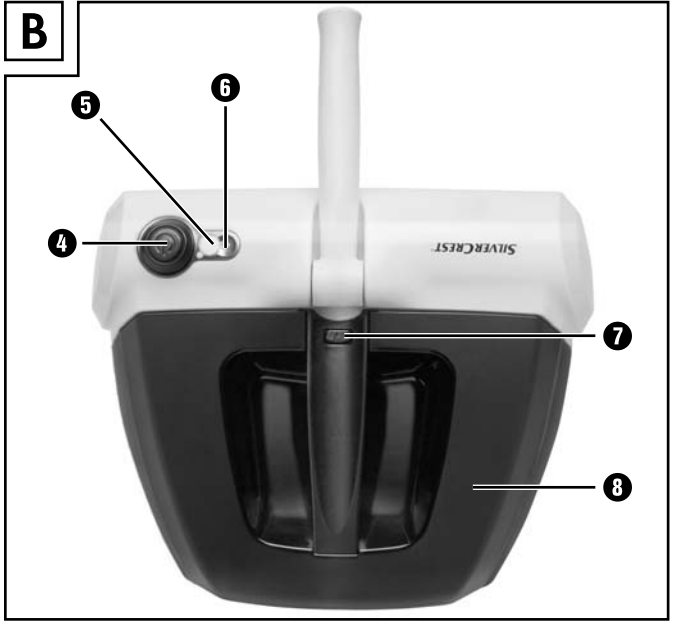
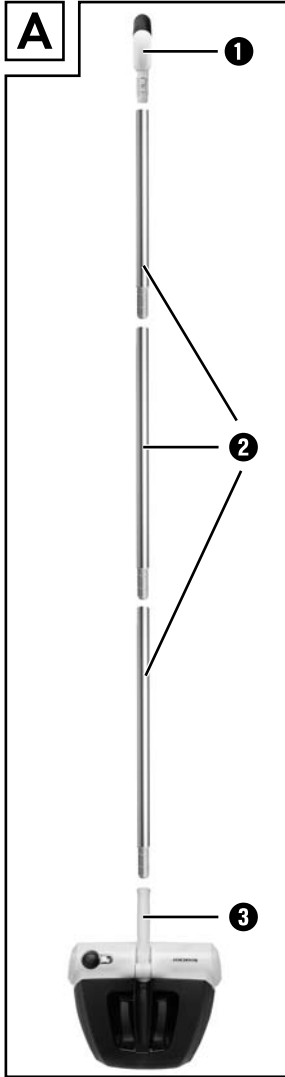
GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

PT	Manual de instruções	Página	1
GB / MT	Operating instructions	Page	9
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	17



Índice

Introdução	2
Utilização correta	2
Conteúdo da embalagem	2
Descrição do aparelho	2
Dados técnicos	2
Instruções de segurança	3
Antes da primeira utilização	4
Montagem da vassoura de acumulador	4
Carregar o acumulador	4
Trabalhar com a vassoura de acumulador	5
Limpeza e conservação	5
Caixa	5
Depósito de resíduos	5
Rolo de escovas	5
Armazenamento	6
Resolução de erros	6
Garantia e assistência técnica	6
Eliminação	7
Eliminar o aparelho	7
Eliminação de acumuladores	7
Eliminação da embalagem	7
Importador	7

Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho. Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, utilização e eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Utilização correta

Este aparelho foi concebido exclusivamente para varrer resíduos secos em espaços fechados secos.

Este aparelho foi concebido apenas para a utilização privada.

Não utilize este aparelho para fins comerciais. Utilize o aparelho apenas para os fins descritos neste manual.

Conteúdo da embalagem

- Vassoura elétrica
- Carregador
- Cabo (3 elementos e punho)
- Manual de instruções

Descrição do aparelho

Figura A:

- 1 Punho
- 2 Cabo (3 elementos)
- 3 Suporte

Figura B:

- 4 Interruptor
- 5 Tomada de carregamento (com proteção contra o pó)
- 6 Indicação de carga
- 7 Botão de desbloqueio
- 8 Depósito de resíduos

Figura C:


- 9 Rolo de escovas
- 10 Bloqueio
- 11 Eixo de acionamento

Figura D:


- 12 Dispositivo de fixação

Dados técnicos

Carregador

Entrada:	100 - 240 V ~, 50 / 60 Hz, 0,3 A máx.
Saída:	5 V === 500 mA
Designação do modelo:	SABD 3.6 Li A1-1
Classe de proteção:	II / 
Fabricante:	Kompernass Handels GmbH

Vassoura de acumulador

Tensão/corrente de entrada:	5 V === 500 mA
Tensão de serviço do acumulador:	3,7 V
Acumulador:	Acumulador de iões de lítio 1 x 3,7 V, 1800 mAh
Tempo de carga em caso de acumulador vazio:	5 h
Tempo de funcionamento com carga completa (dependendo do revestimento do solo):	aprox. 50 min.
Classe de proteção:	III / 

Instruções de segurança

⚠ PERIGO - CHOQUE ELÉTRICO!

- ▶ Nunca carregue o aparelho com uma fonte de alimentação danificada! Substitua imediatamente uma fonte de alimentação danificada para evitar perigos. Contacte a nossa assistência técnica.
- ▶ Cabos ou fichas da fonte de alimentação elétrica danificados devem ser imediatamente substituídos por técnicos devidamente autorizados, de modo a evitar situações de perigo.
- ▶ Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica húmido ou molhado durante o funcionamento. Disponha o cabo de modo a que não fique entalado ou danificado.

⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ Utilize o aparelho apenas com os acessórios fornecidos.
- ▶ Não utilize o aparelho para varrer betão lavável, cascalho e superfícies semelhantes.
- ▶ Não utilize o aparelho para limpar carpetes de pelo alto e soalhos molhados.
- ▶ Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes.
- ▶ As crianças não podem brincar com o aparelho.
- ▶ A limpeza e a manutenção pelo utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.
- ▶ Utilize este aparelho apenas para a utilização prescrita e de acordo com a descrição neste manual de instruções.
- ▶ Este produto contém acumuladores recarregáveis. Não deite os acumuladores para o lume e não os exponha a temperaturas elevadas. Perigo de explosão!
- ▶ Não utilize o aparelho como brinquedo.
- ▶ Não deixe as crianças lidar com o aparelho sem vigilância!

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- ▶ Carregue o aparelho apenas com o adaptador de rede/carregador (tipo SABD 3.6 Li A1-1) fornecidos!
- ▶ Com o carregador fornecido pode ser carregada apenas a vassoura de acumulador, o carregador não é adequado para outros acumuladores.
- ▶ Nunca tente carregar pilhas não recarregáveis.

Antes da primeira utilização

- Remova todos os materiais da embalagem do aparelho. Incluindo também o dispositivo de segurança em plástico, que protege o interruptor ④ contra o acionamento involuntário durante o transporte.

Montagem da vassoura de acumulador

- Monte o cabo ②:
 - Encaixe os 3 elementos do cabo ② de tal forma que os dispositivos de fixação ovais ⑫ engatem nos orifícios.
 - Desloque o punho ① o cabo de tal forma que o dispositivo de fixação do punho ① sobressaia no orifício do cabo ②.
 - Encaixe o cabo ② montado com o dispositivo de fixação ⑫ no suporte ③ do aparelho.
- Desloque o depósito de resíduos ⑧ sobre o aparelho de forma a este engatar no botão de desbloqueio ⑦.

Carregar o acumulador

Para que o acumulador obtenha a sua capacidade de rendimento total, é necessário carregá-lo aprox. 5 horas antes da primeira utilização. Outros processos de carga necessitam, consoante o estado de descarga do acumulador, até 5 horas.

O aparelho possui um tempo de funcionamento com carga completa de aprox. 50 min, antes de ser necessário um novo carregamento.

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- ▶ Utilize apenas o carregador fornecido.
- ▶ Utilize o aparelho apenas com o acumulador montado.
- ▶ Não tente desmontar o acumulador para realizar o carregamento.
- ▶ Não tente decompor o acumulador nem abrir a sua cobertura, isto destruiria o mesmo.

- 1) Para carregar o acumulador, verifique se a vassoura de acumulador está desligada. Se for necessário, desligue-a no interruptor ④.

NOTA

Não utilize a vassoura de acumulador, se o aparelho estiver ligado ao carregador!

- 2) Abra a proteção contra o pó, que tapa a tomada de carregamento ⑤.
- 3) Enfie a ficha do carregador na tomada de carregamento ⑤ do aparelho e depois a ficha de rede na tomada de rede.
- 4) Durante o processo de carga a indicação de carga ⑥ fica vermelha. Se isto não for o caso, verifique os conectores de encaixe e se a vassoura de acumulador está desligada.
- 5) Quando o acumulador estiver carregado, a indicação de carga ⑥ fica verde. Pode então utilizar o aparelho com a capacidade total.
- 6) Retire o carregador da tomada de rede e a ficha do carregador da tomada de carregamento ⑤ do aparelho.
- 7) Feche a tomada de carregamento ⑤ com a proteção contra o pó.

Trabalhar com a vassoura de acumulador

AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

Mantenha a extremidade do rolo de escovas **9** rotativo, as barras e os orifícios do aparelho afastados do corpo e da cara.

NOTA

Nunca utilize o aparelho sem o depósito de resíduos **8**. Os resíduos só seriam levantados para o ar!

- Prima o interruptor **4**, para ligar a vassoura de acumulador.
- Passe então a vassoura de acumulador sobre o chão.
- Carregando novamente no interruptor **4**, o aparelho desliga-se.

É possível deixar encaixar o cabo **2**, em caso de interrupção do trabalho, na posição vertical.

NOTA

Em alguns tipos de carpetes, é possível que a vassoura de acumulador vibre ou dê saltos. Neste caso trabalhe devagar e em direção contrária.

Limpeza e conservação

PERIGO - CHOQUE ELÉTRICO!

- ▶ Não limpe o aparelho durante o processo de carga. Retire o carregador sempre da tomada, antes de limpar o aparelho!



Nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos!

AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

Garanta, que o aparelho, sem o depósito de resíduos **8** colocado ou se o rolo de escovas **9** estiver a ser limpo, não entra em funcionamento involuntariamente. Perigo de ferimentos!

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- ▶ Não utilize detergentes abrasivos ou agressivos. Estes podem danificar as superfícies!

Caixa

- Limpe a caixa do aparelho com um pano húmido. Se necessário, coloque um pouco de detergente suave no pano.
- Tenha em atenção que o aparelho está completamente seco, antes de o ligar novamente a um carregador.

Depósito de resíduos

Para manter a capacidade de rendimento da vassoura de acumulador, esvazie o depósito de resíduos **8** depois de cada utilização.

- Carregue no botão de desbloqueio **7** do depósito de resíduos **8**, para o soltar do aparelho.
- Puxe o depósito de resíduos **8** para fora do aparelho, enquanto carrega no botão de desbloqueio **7**.
- Esvazie o depósito de resíduos **8** e introduza-o novamente no aparelho de forma que este fique bem fixo e engate no botão de desbloqueio **7**.

Rolo de escovas

Se o rolo de escovas **9** deixar de rodar é porque se acumularam resíduos ou fios grossos, proceda da seguinte forma:

Desmonte o rolo de escovas **9** :

- 1) Vire a vassoura de acumulador para cima e mantenha-a de tal forma que o lado raso com o rolo de escovas **9** fique virado para si.
- 2) Empurre o bloqueio pequeno **10** para trás, de forma a ser possível retirar a cobertura no lado.
- 3) Retire a cobertura.
- 4) Retire o rolo de escovas **9** da caixa.

- 5) Retire os resíduos (dos dois lados das escovas) e limpe o rolo de escovas ⑨.

Insira novamente o rolo de escovas ⑨:

- 1) Introduza um dos lados do rolo de escovas ⑨ sobre o eixo de acionamento ⑩.
- 2) Introduza a extremidade angular do rolo de escovas ⑨ na caixa de tal forma que o rolo de escovas ⑨ fique novamente direito na caixa.
- 3) Introduza novamente a cobertura sobre a caixa e volte a deslocar o bloqueio ⑩ de tal forma que a cobertura fique bem fixa.

Armazenamento

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- Certifique-se de que o aparelho se encontra desligado, antes de o guardar. O acumulador poderia, caso contrário, ficar danificado devido a um descarregamento profundo.
- Guarde o aparelho limpo num local seco, limpo e sem pó.

Resolução de erros

O aparelho não inicia.

- O aparelho está descarregado. Recarregue primeiro o aparelho.
- O aparelho está avariado. Contacte a Assistência Técnica.

O rolo de escovas ⑨ emite ruídos fortes ao rodar.

- O rolo de escovas ⑨ está sujo. Limpe o rolo de escovas ⑨.
- O rolo de escovas ⑨ não está colocado corretamente. Verifique, se o rolo de escovas ⑨ está colocado corretamente e, em caso de necessidade, corrija a montagem.

Garantia e assistência técnica

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. Este aparelho foi fabricado com o maior cuidado e testado escrupulosamente antes da sua distribuição. Guarde o talão de compra como comprovativo da compra. Caso deseje acionar a garantia, telefone para o seu serviço de Assistência Técnica. **Apenas deste modo pode ser garantido um envio gratuito do seu produto.**

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico e não inclui danos durante o transporte, peças de desgaste ou danos em peças frágeis, p. ex. interruptores ou acumuladores. O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial.

A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Os seus direitos legais não são limitados por esta garantia.

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem, o mais tardar dois dias após a data de compra. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

PT Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: kompnass@lidl.pt

IAN 100114

Horário de atendimento da linha de apoio:

Segunda a sexta das 8:00 horas - 20:00 horas (HEC)

Eliminação

O aparelho e o acumulador devem ser eliminados em separado.

Eliminar o aparelho



Nunca deposite o aparelho no lixo doméstico comum. Este produto está sujeito ao disposto na Diretiva Europeia 2012/19/EU.

Entregue o aparelho num Ponto Eletrão autorizado ou num Centro de Receção de REEE do seu município. Respeite os regulamentos atualmente em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com o Centro de Receção de REEE.

Eliminação de acumuladores



Baterias/acumuladores não podem ser depositados no lixo doméstico. Todos os consumidores têm a obrigação legal de entregar as pilhas/os acumuladores num pilhão da sua área de residência/da sua freguesia ou numa loja que venda pilhas/acumuladores.

Esta obrigação serve para garantir que as baterias/os acumuladores são eliminados em conformidade com as normas ambientais. Entregue as baterias/os acumuladores apenas quando estiverem completamente descarregados.

Para eliminar o aparelho de forma ecológica, deve retirar o acumulador do aparelho:



PERIGO - CHOQUE ELÉTRICO!

- ▶ Desligue o aparelho da corrente, quando remover o acumulador!

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- ▶ Remova o acumulador do aparelho apenas, se o pretender eliminar/enviar para a sucata!
O aparelho deixa de funcionar quando desmontar o acumulador!

- 1) Retire o recipiente de resíduos ①.
- 2) Vire a vassoura de acumulador para cima e mantenha-a de tal forma que o lado raso com o rolo de escovas ② fique virado para si.
- 3) Retire o rolo de escovas ③, como descrito no capítulo "Limpeza e conservação".
- 4) Levante para cima, com um objeto chato, por exemplo uma chave de parafusos, as duas rodas pequenas à direita e à esquerda do rolo de escovas. Solte os parafusos que se encontram por baixo delas.
- 5) Solte os 2 parafusos sextavados da cobertura de plástico preta e retire-os para fora.
- 6) Solte ainda os 3 parafusos sextavados restantes na parte de plástico inferior e retire-os para fora. Pode agora ver a correia de acionamento.
- 7) Retire a correia de acionamento de lado e puxe a roda de acionamento para cima e retire-a para fora do carril.
- 8) Solte os 4 parafusos sextavados no bloco do motor e retire a cobertura do motor.
- 9) Corte os cabos, que conduzem ao acumulador e retire-o, para o eliminar de forma ecológica.

Eliminação da embalagem



A embalagem é composta por materiais recicláveis que pode depositar nos ecopontos locais.

Importador

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Contents

Introduction	10
Intended use	10
Package contents	10
Appliance description	10
Technical data	10
Safety guidelines	11
Before initial use	12
Assembly of the cordless sweeper	12
Charging the battery	12
Working with the cordless sweeper	13
Cleaning and care	13
Housing	13
Dirt container	13
Rotary brush	13
Storage	14
Troubleshooting	14
Warranty and service	14
Disposal	15
Disposal of the appliance	15
Disposal of batteries	15
Disposal of packaging	15
Importer	15

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product.

The operating instructions are part of this product.

They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines.

Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Intended use

This appliance is intended only for sweeping dry dirt in dry closed rooms.

The appliance is intended exclusively for domestic use.

Not for commercial use! Use the appliance only as described in this manual.

Package contents

- Rechargeable Floor Sweeper
- Charger
- Handle (3 elements and grip)
- Operating instructions

Appliance description

Figure A:

- ❶ Grip
- ❷ Handle (3 elements)
- ❸ Holder

Figure B:

- ❹ Switch
- ❺ Charging socket (with dust cover)
- ❻ Charge indicator
- ❼ Release knob
- ❽ Dirt container

Figure C:


- ❾ Rotary brush
- ❿ Catch
- ⓫ Drive shaft

Figure D:

- ⓬ Locking studs

Technical data

Charger


Input:	100 - 240 V ~, 50/60 Hz, 0.3 A max.
Output:	5 V === 500 mA
Type designation:	SABD 3.6 Li A1-1
Protection class:	II / 
Manufacturer:	Kompernass Handels GmbH

Cordless sweeper

Input voltage/current:	5 V === 500 mA
Battery working voltage:	3.7 V
Battery:	High-capacity Li-ion battery 1 x 3.7 V, 1800 mAh

Charging time with empty battery: 5 hrs.

Operating time with full battery charge (depending on floor covering): approx. 50 min.

Protection class: III / 

Safety guidelines

⚠ DANGER – ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Never charge the appliance with a damaged power adapter! To avoid risks, replace a damaged power adapter immediately. To do this, contact Customer Services.
- ▶ To avoid risks, arrange to have damaged power cables and/or plugs replaced as soon as possible by a qualified specialist.
- ▶ Ensure that the power cable does not become wet or moist during use. Route the cable in such a way that it cannot be crushed or damaged.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Operate the appliance only with the supplied accessories.
- ▶ Do not use the appliance to sweep exposed concrete, gravel or similar surfaces.
- ▶ Do not use the appliance to clean deep-pile carpets or wet floor coverings.
- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- ▶ Children must not use the appliance as a plaything.
- ▶ Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- ▶ Only use this appliance for its intended purpose as described in this operating instructions.
- ▶ This product contains rechargeable batteries. Do not throw the batteries into a fire and do not subject them to high temperatures. There is a risk of explosion!
- ▶ Do not use the appliance as a toy.
- ▶ Never leave children unsupervised in the vicinity of the appliance!

ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Charge the appliance only with the supplied mains adapter/charger (type SABD 3.6 Li A1-1)!
- ▶ Only this cordless sweeper may be charged with the supplied battery charger; the charger is not suitable for other batteries.
- ▶ Never try to recharge non-rechargeable batteries.

Before initial use

- Remove all packaging materials from the appliance. Including the plastic safety catch that secures the switch ④ from accidental activation during transportation.

Assembly of the cordless sweeper

- Attach the handle ②:
 - put the 3 handle elements ② together so that the oval locking studs ⑫ click into the holes.
 - Press the grip ① into the handle so that the locking stud on the grip ① protrudes into the hole in the handle ②.
 - Push the assembled handle ② with the locking stud ⑫ into the holder ③ on the appliance.
- Push the dirt container ⑧ onto the appliance so that the release knob ⑦ clicks into place.

Charging the battery

To ensure that the battery reaches its full performance potential, it is necessary to charge the battery for around 5 hours before the first use. Further charges will take up to 5 hours depending on the discharge level of the battery.

With a fully charged battery, the appliance provides an operating time of 50 minutes before recharging will be again required.

ATTENTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Use only the supplied charger.
 - ▶ Operate the appliance only with the built-in battery.
 - ▶ Never attempt to remove the battery to recharge it.
 - ▶ Do not attempt to open the battery housing or dismantle the battery. This will destroy it.
- 1) To charge the battery, ensure that the cordless sweeper is switched off.
Switch it off using the switch ④ if required.

NOTE

- Do not use the cordless sweeper when it is connected to the charger.
- 2) Open the dust cover that closes the charging socket ⑤.
 - 3) Insert the plug of the battery charger into the charging socket ⑤ of the appliance and then attach the mains plug to a mains power outlet.
 - 4) While the battery is charging, the charge indicator ⑥ lights up red. If this is not the case, check the connectors and whether the cordless sweeper is switched off.
 - 5) Once the battery is fully charged, the charge indicator ⑥ lights up green. You can now use the appliance with full power again.
 - 6) First unplug the charger from the mains power socket and then the charger plug from the charging socket ⑤ on the appliance.
 - 7) Close the charging socket ⑤ with the dust cover.

Working with the cordless sweeper

WARNING! RISK OF INJURY!

Hold the end of the rotary brush **9**, the rod and the appliance openings away from your face and body.

NOTE

Never use the appliance without the dirt container **8** attached. The dirt will simply be swirled up!

- Press the switch **4** to switch the cordless sweeper on.
- Move the cordless sweeper across the floor.
- By pressing the switch **4** again, you will turn the appliance off.

You can leave the handle **2** engaged in the vertical position during breaks.

NOTE

On some kinds of carpets, the cordless sweeper may clatter or jump. If this is the case, work slowly and in the opposite direction.

Cleaning and care

DANGER – ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Do not clean the appliance while charging it. Always disconnect the battery charger from the mains power socket before cleaning the appliance!



NEVER immerse the appliance in water or any other liquid!

WARNING! RISK OF INJURY!

Ensure that the appliance is not accidentally switched on without the dirt container **8** attached or while cleaning the rotary brush **9**. Risk of injury!

ATTENTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Do not use abrasive or aggressive cleaning materials. These may damage the surfaces of your appliance.

Housing

- Wipe off the housing of the appliance with a damp cloth. If required, use a mild detergent on the cloth.
- Ensure that the appliance is completely dry before reconnecting it with the battery charger.

Dirt container

To ensure that the performance of the cordless sweeper does not deteriorate, empty the dirt container **8** after every use.

- Press the release knob **7** of the dirt container **8** to detach it from the appliance.
- Pull the dirt container **8** off the appliance while keeping the release knob **7** pressed.
- Empty the dirt container **8** and push it back onto the appliance so that it sits firmly on the appliance and clicks into place on the release knob **7**.

Rotary brush

If the rotary brush **9** stops turning because of a severe dirt accumulation or because threads have caught around it, proceed as follows:

Remove the rotary brush **9**:

- 1) Turn the cordless sweeper around and hold it so that the flat side with the rotary brush **9** is facing you.
- 2) Push the small catch **10** back so that the cover can be removed at the side.
- 3) Remove the cover.
- 4) Pull the rotary brush **9** out of the appliance.

- Remove any dirt (on both sides of the brush bristles) and clean the rotary brush ⑨.

Replace the rotary brush ⑨.

- Push one side of the rotary brush ⑨ onto the drive shaft ⑪.
- Push the square end of the rotary brush ⑨ into the housing so that the rotary brush ⑨ sits straight in the housing again.
- Replace the cover on the housing and push the catch ⑩ back so that the cover sits firmly in place.

Storage

ATTENTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Ensure that the appliance is switched off before putting it away. Otherwise the battery could be damaged by excessive discharging.
- Store the cleaned appliance in a clean, dust-free and dry place.

Troubleshooting

The appliance will not start.

- The battery is discharged. Recharge the appliance.
- The appliance is defective. Contact Customer Service.

The rotary brush ⑨ generates loud noises when revolving.

- The rotary brush ⑨ is soiled. Clean the rotary brush ⑨.
- The rotary brush ⑨ is not inserted properly. Check whether the rotary brush ⑨ is correctly fitted and correct the fitting if required.

Warranty and service

You are provided a 3-year warranty on this appliance, valid from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service unit by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for damage sustained during carriage, components subject to wear and tear or damage to fragile components such as switches or batteries. This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes.

The warranty shall be deemed void in the case of misuse or improper handling, use of force and interventions which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Your statutory rights are not restricted by this warranty.

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, but no later than two days after the date of purchase. Repairs effected after expiry of the warranty period shall be subject to charge.

GB Service Great Britain
Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)
E-Mail: kompnass@lidl.co.uk
IAN 100114

MT Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: kompnass@lidl.com.mt
IAN 100114

Hotline availability:

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Disposal

The appliance and the batteries must be disposed of separately.

Disposal of the appliance



Under no circumstances should the appliance be disposed of in standard household waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please observe applicable regulations. Please contact your waste disposal centre if you are in any doubt.

Disposal of batteries



Used batteries may not be disposed of in the household waste. Consumers are required by law to dispose of batteries at a collection point provided by their local community or at a retail store.

The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in an environmentally sound manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged.

To dispose of the appliance in an environmentally friendly way, you must remove the battery from the appliance:

⚠ DANGER – ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Disconnect the appliance from the mains power supply when you remove the battery!!

ATTENTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Remove the battery from the appliance only if you want to scrap/dispose of the appliance! The appliance is permanently defective after you have removed the battery!

- 1) Remove the dirt collector ⑧.
- 2) Turn the cordless sweeper around and hold it so that the flat side with the rotary brush ⑨ is facing you.
- 3) Remove the rotary brush ⑨ as described in Chapter "Cleaning and Care".
- 4) Use a flat object such as a screwdriver to lever out the two small external rollers. Unscrew the screws beneath.
- 5) Unscrew the 2 Phillips screws from the black plastic cover and then remove it.
- 6) Unscrew the remaining 3 Phillips screws from the plastic part beneath and then remove it. You can now see the drive belt.
- 7) Remove the drive belt at the side and pull the drive gear upwards out of the rail.
- 8) Unscrew the 4 Phillips screws on the motor block and remove the cover of the motor block.
- 9) Snip the cables to the battery and remove the battery for environmentally friendly disposal.

Disposal of packaging



The packaging for this product is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	18
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	18
Lieferumfang	18
Gerätebeschreibung	18
Technische Daten	18
Sicherheitshinweise	19
Vor dem ersten Gebrauch	20
Zusammenbau des Akku-Besens	20
Akku laden	20
Mit dem Akku-Besen arbeiten	21
Reinigung und Pflege	21
Gehäuse	21
Schmutzbehälter	21
Bürstenrolle	21
Aufbewahrung	22
Fehler beheben	22
Garantie und Service	22
Entsorgung	23
Gerät entsorgen	23
Akkus entsorgen	23
Verpackung entsorgen	23
Importeur	23

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich vorgesehen zum Kehren von trockenem Schmutz in trockenen geschlossenen Räumen.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.

Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich. Nutzen Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben.

Lieferumfang

- Akku-Besen
- Ladegerät
- Stiel (3 Elemente und Griff)
- Bedienungsanleitung

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- ① Griff
- ② Stiel (3 Elemente)
- ③ Halterung

Abbildung B:

- ④ Schalter
- ⑤ Ladebuchse (mit Staubschutz)
- ⑥ Ladeanzeige
- ⑦ Entriegelungsknopf
- ⑧ Schmutzbehälter

Abbildung C:


- ⑨ Bürstenrolle
- ⑩ Verriegelung
- ⑪ Antriebswelle

Abbildung D:


- ⑫ Arretierung

Technische Daten

Ladegerät

Eingang:	100 - 240 V ~, 50 / 60 Hz, 0,3 A max.
Ausgang:	5 V --- 500 mA
Typenbezeichnung:	SABD 3.6 Li A1-1
Schutzklasse:	II / 
Hersteller:	Kompernass Handels GmbH

Akku-Besen

Eingangsspannung/-strom:	5 V --- 500 mA
Akku - Arbeitsspannung:	3,7 V
Akku:	Lithium-Ionen Akku 1 x 3,7 V, 1800 mAh
Ladezeit bei leerem Akku:	5 Std.
Betriebszeit bei voller Akkuladung (abhängig vom Bodenbelag):	ca. 50 Min
Schutzklasse:	III / 

Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Laden Sie das Gerät niemals mit einem beschädigten Netzteil! Tauschen Sie ein beschädigtes Netzteil sofort aus, um Gefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich hierzu an den Kundenservice.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel am Netzteil sofort von autorisiertem Fachpersonal austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur mit dem mitgeliefertem Zubehör.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, um Waschbeton, Schotter und ähnliche Oberflächen zu kehren.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, um hochflorige Teppiche und nasse Bodenbeläge zu säubern.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Verwenden Sie dieses Gerät nur zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gemäß Beschreibung in dieser Bedienungsanleitung.
- ▶ Dieses Produkt enthält wiederaufladbare Akkus. Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer und setzen Sie sie nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht als Spielzeug.
- ▶ Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät umgehen.

ACHTUNG! SACHSCHÄDEN!

- ▶ Laden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter/Ladegerät (Typ SABD 3.6 Li A1-1) auf!
- ▶ Mit dem beigegefügt Ladegerät darf ausschließlich der Akku-Besen geladen werden, das Ladegerät ist für andere Akkus nicht geeignet.
- ▶ Versuchen Sie niemals, nicht wiederaufladbare Batterien aufzuladen.

Vor dem ersten Gebrauch

- Entfernen Sie alles Verpackungsmaterial vom Gerät. Auch die Plasticsicherung, die den Schalter ④ vor unbeabsichtigtem Drücken während des Transportes sichert.

Zusammenbau des Akku-Besens

- Montieren Sie den Stiel ②:
 - Stecken Sie die 3 Stielelemente ② so zusammen, dass die ovalen Arretierungen ⑫ in den Löchern einrasten.
 - Schieben Sie den Griff ① in den Stiel, so dass die Arretierung des Griffs ① in das Loch des Stiels ② ragt.
 - Stecken Sie den montierten Stiel ② mit der Arretierung ⑫ in die Halterung ③ des Gerätes.
- Schieben Sie den Schmutzbehälter ⑧ auf das Gerät, so dass dieser an dem Entriegelungsknopf ⑦ einrastet.

Akku laden

Damit der Akku seine volle Leistungsfähigkeit erhält, ist es vor dem ersten Gebrauch notwendig, den Akku ca. 5 Stunden zu laden. Weitere Ladevorgänge benötigen, je nach Entladung des Akkus, bis zu 5 Stunden.

Das Gerät bietet bei voll geladenem Akku eine Betriebszeit von ca. 50 Min, bevor ein erneutes Aufladen notwendig ist.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie nur das beigegefügte Ladegerät.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur mit dem eingebauten Akku.
- ▶ Versuchen Sie nicht den Akku zum Aufladen auszubauen.
- ▶ Versuchen Sie nicht, die Akku-Hülle zu öffnen oder den Akku zu zerlegen, dies würde den Akku zerstören.

- 1) Um den Akku zu laden, stellen Sie sicher, dass der Akku-Besen ausgeschaltet ist. Schalten Sie ihn gegebenenfalls am Schalter ④ aus.

HINWEIS

Benutzen Sie den Akkubesen nicht, wenn das Gerät mit dem Ladegerät verbunden ist!

- 2) Öffnen Sie den Staubschutz, der die Ladebuchse ⑤ verschließt.
- 3) Stecken Sie den Stecker des Ladegerätes in die Ladebuchse ⑤ des Gerätes und dann den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- 4) Während des Ladevorgangs leuchtet die rote Ladeanzeige ⑥. Sollte dies nicht der Fall sein, überprüfen Sie die Steckerverbindungen und ob der Akku-Besen ausgeschaltet ist.
- 5) Ist der Akku aufgeladen, leuchtet die Ladeanzeige ⑥ grün. Sie können dann das Gerät wieder mit voller Leistung benutzen.
- 6) Ziehen Sie das Ladegerät aus der Netzsteckdose und den Stecker des Ladegerätes aus der Ladebuchse ⑤ am Gerät.
- 7) Verschließen Sie die Ladebuchse ⑤ mit dem Staubschutz.

Mit dem Akku-Besen arbeiten

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Halten Sie das Ende der rotierenden Bürstenrolle **9**, Stäbe und Geräteöffnungen fern von Gesicht und Körper.

HINWEIS

Benutzen Sie das Gerät niemals mit abgenommenem Schmutzbehälter **8**. Der Schmutz würde nur aufgewirbelt!

- Drücken Sie den Schalter **4**, um den Akku-Besen einzuschalten.
- Führen Sie den Akku-Besen nun über den Boden.
- Durch erneutes Drücken des Schalters **4** schaltet sich das Gerät aus.

Sie können den Stiel **2** bei Arbeitsunterbrechungen in senkrechter Position eingerastet lassen.


HINWEIS

Bei einigen Teppicharten könnte der Akku-Besen rattern oder hüpfen. Arbeiten Sie in diesem Fall langsam und in entgegengesetzter Richtung.

Reinigung und Pflege

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Reinigen Sie das Gerät nicht während des Ladevorgangs. Ziehen Sie das Ladegerät vor der Reinigung des Gerätes immer aus der Netzsteckdose!

 Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Achten Sie darauf, dass das Gerät bei abgenommenem Schmutzbehälter **8** oder bei der Reinigung der Bürstenrolle **9** nicht unbeabsichtigt eingeschaltet wird. Verletzungsgefahr!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen beschädigen!

Gehäuse

- Wischen Sie das Gehäuse des Gerätes mit einem feuchten Tuch ab. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät vollständig trocken ist, bevor Sie es wieder mit dem Ladegerät verbinden.

Schmutzbehälter

Um die Leistungsfähigkeit des Akku-Besens zu erhalten, leeren Sie den Schmutzbehälter **8** nach jedem Gebrauch.

- Drücken Sie den Entriegelungsknopf **7** des Schmutzbehälters **8**, um diesen vom Gerät zu lösen.
- Ziehen Sie den Schmutzbehälter **8**, während Sie den Entriegelungsknopf **7** drücken, vom Gerät ab.
- Leeren Sie den Schmutzbehälter **8** und schieben Sie ihn wieder so auf das Gerät, dass dieser fest sitzt und am Entriegelungsknopf **7** einrastet.

Bürstenrolle

Sollte sich die Bürstenrolle **9** nicht mehr drehen lassen, weil sich grobe Verschmutzungen oder Fäden angesammelt haben, gehen Sie wie folgt vor:

Bauen Sie die Bürstenrolle **9** aus:

- 1) Drehen Sie den Akku-Besen um und halten Sie ihn so, dass die flache Seite mit der Bürstenrolle **9** zu Ihnen zeigt.
- 2) Schieben Sie die kleine Verriegelung **10** zurück, so dass sich die Abdeckung an der Seite abnehmen lässt.
- 3) Nehmen Sie die Abdeckung ab.
- 4) Ziehen Sie die Bürstenrolle **9** aus dem Gehäuse.

- Entfernen Sie Verschmutzungen (auf beiden Seiten der Borsten) und säubern Sie die Bürstenrolle 9.

Setzen Sie die Bürstenrolle 9 wieder ein:

- Schieben Sie die eine Seite der Bürstenrolle 9 auf die Antriebswelle 11.
- Schieben Sie das eckige Ende der Bürstenrolle 9 in das Gehäuse, so dass die Bürstenrolle 9 wieder grade im Gehäuse sitzt.
- Setzen Sie die Abdeckung wieder auf das Gehäuse und schieben Sie die Verriegelung 10 wieder zurück, so dass die Abdeckung fest sitzt.

Aufbewahrung

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, wenn Sie es verstauen. Der Akku könnte ansonsten durch Tiefentladung beschädigt werden.
- Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.

Fehler beheben

Das Gerät startet nicht.

- Das Gerät ist entladen. Laden Sie das Gerät erst wieder auf.
- Das Gerät ist defekt. Wenden Sie sich an den Service.

Die Bürstenrolle 9 erzeugt beim Drehen laute Geräusche.

- Die Bürstenrolle 9 ist verschmutzt. Reinigen Sie die Bürstenrolle 9.
- Die Bürstenrolle 9 ist nicht richtig eingesetzt. Überprüfen Sie, ob die Bürstenrolle 9 korrekt eingesetzt ist und korrigieren Sie gegebenenfalls den Einbau.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompennass@lidl.de

IAN 100114

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompennass@lidl.at

IAN 100114

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 100114

Erreichbarkeit Hotline:

Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Entsorgung

Das Gerät und der Akku müssen getrennt voneinander entsorgt werden.

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Akkus entsorgen



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Um das Gerät umweltgerecht zu entsorgen, müssen Sie den Akku aus dem Gerät entfernen:

⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Entfernen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie den Akku entfernen!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Entnehmen Sie den Akku nur aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät entsorgen/verschrotten wollen! Das Gerät ist defekt, wenn Sie den Akku ausgebaut haben!

- 1) Nehmen Sie den Schmutzbehälter **①** ab.
- 2) Drehen Sie den Akku-Besen um und halten Sie ihn so, dass die flache Seite mit der Bürstenrolle **④** zu Ihnen zeigt.
- 3) Entnehmen Sie die Bürstenrolle **④**, wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
- 4) Hebeln Sie mit einem flachen Gegenstand, zum Beispiel einem Schraubendreher, die beiden kleinen äußeren Rollen heraus. Lösen Sie die darunter liegenden Schrauben.
- 5) Lösen Sie die 2 Kreuzschlitzschrauben an der schwarzen Plastikabdeckung und nehmen Sie diese ab.
- 6) Lösen Sie die noch verbliebenen 3 Kreuzschlitzschrauben an dem unteren Plastikteil und nehmen Sie dieses ab. Sie können nun den Antriebsriemen sehen.
- 7) Entfernen Sie den Antriebsriemen an der Seite und ziehen Sie das Antriebsrad nach oben aus der Schiene heraus.
- 8) Lösen Sie die 4 Kreuzschlitzschrauben am Motorblock und entfernen Sie die Abdeckung des Motorblocks.
- 9) Knipsen Sie die Kabel, die zu den Akkus führen ab und entfernen Sie den Akku, um diesen umweltgerecht zu entfernen.

Verpackung entsorgen



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Estado das informações · Last Information Update

Stand der Informationen:

07/2014 · Ident.-No.: SABD3.6LiA1-042014-2

IAN 100114